

號九十四百五零萬一第

# 叻報

司公限有

## Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

### Chinese Daily Newspaper.

號一十牌門力得賓勞哥在館本

(PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY YEAP KWEE HOON.)

號四十六百一千一風華德

本報自甲巳年創設至今已三十餘年通商南洋各埠風氣未開之時本報首先成立當時商賈雲集但閱者寥寥未知報章之益故閱者寥寥且時值無多是以本報雖經創設而閱者寥寥惟後因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾且因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾且因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾

本報自甲巳年創設至今已三十餘年通商南洋各埠風氣未開之時本報首先成立當時商賈雲集但閱者寥寥未知報章之益故閱者寥寥且時值無多是以本報雖經創設而閱者寥寥惟後因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾且因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾

本報自甲巳年創設至今已三十餘年通商南洋各埠風氣未開之時本報首先成立當時商賈雲集但閱者寥寥未知報章之益故閱者寥寥且時值無多是以本報雖經創設而閱者寥寥惟後因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾且因南洋各埠商賈漸多而本報亦隨之而興閱者日眾

振興國貨 人人有 同心 喜喜

挽回權利 不使外溢

本國香煙到處風行

吸煙諸君得此佳品

## 朱有蘭茶生油金線中國雜貨

本號自設工廠精製各項雜貨，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

- 一、一號生油 每桶 十二元
- 二、二號生油 每桶 十一元
- 三、三號生油 每桶 十元
- 四、四號生油 每桶 九元
- 五、五號生油 每桶 八元
- 六、六號生油 每桶 七元
- 七、七號生油 每桶 六元
- 八、八號生油 每桶 五元
- 九、九號生油 每桶 四元
- 十、十號生油 每桶 三元

## HARIMA HALL

戲新換再班戲映嗎里夏

本號自設工廠精製各項雜貨，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

- 一、一號生油 每桶 十二元
- 二、二號生油 每桶 十一元
- 三、三號生油 每桶 十元
- 四、四號生油 每桶 九元
- 五、五號生油 每桶 八元
- 六、六號生油 每桶 七元
- 七、七號生油 每桶 六元
- 八、八號生油 每桶 五元
- 九、九號生油 每桶 四元
- 十、十號生油 每桶 三元

## 廣泰茶煙廣告

本號自設工廠精製各項茶煙，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

- 一、一號茶煙 每包 十二元
- 二、二號茶煙 每包 十一元
- 三、三號茶煙 每包 十元
- 四、四號茶煙 每包 九元
- 五、五號茶煙 每包 八元
- 六、六號茶煙 每包 七元
- 七、七號茶煙 每包 六元
- 八、八號茶煙 每包 五元
- 九、九號茶煙 每包 四元
- 十、十號茶煙 每包 三元

## "Gaiety" Picture Palace

戲映大色出池雅

本號自設工廠精製各項茶煙，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

- 一、一號茶煙 每包 十二元
- 二、二號茶煙 每包 十一元
- 三、三號茶煙 每包 十元
- 四、四號茶煙 每包 九元
- 五、五號茶煙 每包 八元
- 六、六號茶煙 每包 七元
- 七、七號茶煙 每包 六元
- 八、八號茶煙 每包 五元
- 九、九號茶煙 每包 四元
- 十、十號茶煙 每包 三元

勿失其時也。

夫醫藥之理皆由真元耗傷此乃男子之通病也因受病者不得良方醫治者又無妙藥所以陳腐相因除藥劑之品均無秘訣實害世人誠非淺鮮也

是無機熱顯顯之藥有退老還童之功與別家所售無育寶實者不同如君不信請一試之

此片專治一切虛弱等症最爲靈驗之補品精神無育無嗣者老人青年弱體連服三天定必元神充足機委可待無論何種補品均未有此藥之功效實益壽之靈丹萬家之寶花廳之寶天地之化育能助育寶是謂子不備諸君試服之經驗有所謂保證書不啻鐵證以過來人乃確證其詳

服法 每日服二次每次服一二片飯後用茶送下連服三天定見奇效從此根本堅固可保一生強健

近有亂玉之徒私心射利以偽亂真凡欲購正育寶固本片者請認明瓶外應識商標方是真貨如無便是假冒賜顧諸君留意辨明不致受奸商欺害也

▲價目表 每瓶二元 每打二十元



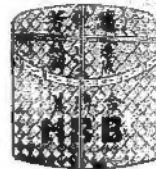


勝源毛禮芬

商標註冊

美勝合

(號二十六牌門口虱吧老坡嘉新)



建芳毛禮芬

△工程師廣告

本工務局由英國大學畢業... 政府批准建築師字號在... 本坡土庫街來佛士占巴三樓... 圖若光顧取價從廉... 英一千九百一十七年四月廿五號

余應佐謹啟

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.

萬國寶通銀行

本行在紐約註冊實收資本美金三百二十萬... 總行在紐約... 分行遍設世界各埠... 本行辦理一切外匯兌銀等事... 往來存款利息優厚... 英一千九百一十七年六月一號

朱廣蘭茶烟生油廣告

本號辦名茶紅烟生油各物... 貨已歷六十餘年矣貨真價實... 諸君如蒙光顧... 極表歡迎

(紅烟生油價列)

朱廣蘭八兩一百四十包紅烟每箱... 五十六元... 朱廣蘭二兩四百二十包紅烟每箱... 五十六元... 朱廣蘭一兩八百四十包紅烟每箱... 五十六元

朱廣蘭二兩一百四十包紅烟每箱... 五十六元... 朱廣蘭一兩二百八十包紅烟每箱... 五十六元... 朱廣蘭八兩一百四十包紅烟每箱... 五十六元

THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN THE STRAITS SETTLEMENTS)

告廣司公限有險保壽人方東

本公司出保之法甚為妥善... 本公司時有款項出貸與人... 本公司所辦之保險人之一切詳細情形可至本公司向經理人處問明... 大英一千九百一十七年二月一號



英一千九百一十七年二月十九號

S. MOUTRIE & Co. Ltd. (INCORPORATED IN HONGKONG.) RAFFLES PLACE



THE EASTERN AGENCIES, LTD.

(Incorporated in Singapore.)  
100-A, ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

# 蜂巢標 萬蘭池酒

正蜂巢標酒

啟者現今叻地所最通行之頂上法國

蜂巢標萬蘭池酒係由法國直接寄來

惟一代理人東方代理有限公司

寫字樓設在新嘉坡羅敏申律門牌一

百號

酒質最美  
酒價最廉



此酒每年兌出八萬餘箱

英一千九百十七年七月二號

本代理處常有大批此酒有貯

小野田物產公司

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY.

酒池蘭萬星三上最底馬



是以本行特辦  
美最善之飲料

啟者本行督辦歐洲通行最上之馬底三星萬蘭池酒來叻發  
售此酒香味極醇濃合於口味且於衛生上最有益即係縱  
飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此為最

此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣取價公道 君購

飲便能知其佳處有非楮墨言語所能形容 君若也以此廣告

英一千九百十七年二月一號 新嘉坡義利洋行謹啟



啟者小野田物產祖家灰乃在東方所用  
上等之貨 甚相宜本公司現購到此灰甚

多貯於貨倉之內

此標之灰在於天

下皆係本公司代

理 諸君有欲購

用者請至本公司

寫字樓面商為盼

英一千九百一十七年二月一號

駐叻惟一代理人三井有限公司謹啟

Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.

(INCORPORATED IN JAPAN)

此藥乃精治癰毒  
藥丸之標機凡  
癰疽均有發背  
今慈國政府常  
有雪此丸以治  
熱之症無不立  
應而用之  
便應知其神妙  
西一千九百一  
七年二月一號  
牙宜似處開張



粉食所人病及孩小

每罐價銀九角半



每罐價銀九角半



乳牛



占四角二價罐每

角四價罐每

買探可均處各



此物吉力 共有四款 每包價 六角五占 三角六占 一角八占 及七占

取圖司公乳牛士瑞勞英及呂維尼之京英

處各及坡嘉新在設樓字寫

號一月二年七十一百九千一英

Lambert & Butler's "GARRICK." "FRONTIER."



絲烟力加



絲烟耶佛

煙的吸

SMOKING MIXTURES.

此兩種烟絲乃以極純淨之烟草製成惟純淨故無碍于衛生當用烟管吸食時口覺清涼絕不燒炙舌頭荷欲得良好之烟絲當以此為第一矣每罐四安士各處均有代售

英一千九百一十七年六月一號

請用波典司標無匹之牛

最上品之食糧



為嬰孩與兒童

售

標牛一因各處鋪店皆有發

但買牛奶時請向店家取廣

英一千九百一十七年四月

十一號

來佛占巴士本坡惟一

理代人公利洋行



丁巳年十二月初二日叻報館刊

**匯票行情**

倫敦	八十四圓
巴黎	四十五圓半
紐約	十圓二
印度	一百一十七圓
爪哇	一百三十八圓
暹羅	六十圓

**銀行兌出行情**

倫敦	三十一圓一二五
巴黎	三十一圓一二五
紐約	六十五圓八七五
印度	一百一十七圓二五
爪哇	一百一十七圓二五
暹羅	一百一十七圓二五

**銀行買入商人三十天期票行情**

倫敦	二十八圓
巴黎	六十四圓七五
紐約	一百一十七圓
印度	一百一十七圓
爪哇	一百一十七圓
暹羅	一百一十七圓

**各埠輪船入口**

船名	由	到	代理
豐盛	由六甲	初三到	和豐公司
加東	由新及	初三到	實得力洋行
豐和	由坤甸	初三到	萬利安公司
坤甸	由坤甸	初三到	實得力洋行
坤甸	由坤甸	初三到	實得力洋行
坤甸	由坤甸	初三到	實得力洋行

**各埠輪船出口**

船名	往	開	代理
豐盛	往六甲	初三開	和豐公司
加東	往新及	初三開	實得力洋行
豐和	往坤甸	初三開	萬利安公司
坤甸	往坤甸	初三開	實得力洋行
坤甸	往坤甸	初三開	實得力洋行
坤甸	往坤甸	初三開	實得力洋行

THE AUSTRALIAN ASIATIC CO. Telephone No 538 THE ARCADE, SINGAPORE.

**THE AUSTRALIAN ASIATIC CO.**  
Telephone No 538 THE ARCADE, SINGAPORE.

告廣司公方東山金新

英一千九百十七年拾二月拾五號



本公司專辦入口貨物如火腿 烟肉 牛乳餅 芝士 牛油 罐頭牛乳 肉汁 羔丕 菓醬 罐頭生菓 麵粉 餅乾 黑 三邊酒 麥米片 苡米 餅 食 臘腸 罐頭猪肉豆 蜜 糖水 菓子露 辟疫除 蟲藥粉 油漆洋毯 洋毯

製樹乳片機器 等以便貴客 採買 諸君光顧請移玉步到 本坡來佛士布利士 亞杰門牌 六十七號面議是荷

新金山東方公司啟

**家庭保坤丹**

此丹在香港創辦十餘年凡婦人諸 般毛病有礙於孕育者服之其响 如應無病服之精神加倍體健神 龍

**主治特要**

- 婦人血虛久不受孕
- 月事日久不行腹中結塊有塊
- 月事大崩血流不止
- 月事日久不調任勞過度
- 月事或多或少或遲或早
- 月事或前或後或痛或赤
- 月事或黃或淡或或或赤
- 月事前後腰痠腹痛
- 月事來時頭暈眼花
- 月事來時大便閉結
- 月事一月數次多少不定

產後大便下血 產後小便頻數 產後血暈不醒 產後失血過多 產後惡露不盡 產後身熱心煩 產後頭暈眼花 產後四肢痠痛 產後飲食不進 產後精神疲倦

分售處：  
怡保會豐商店 檳城中華藥房 泗水中華公司 太平會豐商店 三打冷五洲藥房 芙蓉中華公司 金寶會豐商店 吉隆坡五洲藥房 芙蓉中華公司 泗水中華公司

丁巳年八月二十日

石叻會豐商店總代理

發行所在星館街門牌一百六十七號  
Singapore Hot Springs Ltd.  
電話一千零一十四號  
熱泉有限公司謹啟  
西曆一千九百一十七年二月十四號

源振豐新到肥料廣告

植物之生長全賴培育之功而滋養有方必資肥田之料誠以園圃中本賦之泥土固屬有限非加用此肥田之料以補助之則難望植物之易於繁榮也茲本公司特由外國運到各種化學肥料其功用能比尋常所用等料之實數倍而其功效尤速近來種植者多自以肥料為最要之肥田料其化學師定有經驗可謂滋潤植物之良藥也本公司所售之肥料亦助和便 諸君有欲種植者請即來購一試定卜植物易長茂盛實知言不謬也此佈 光緒三十三年

中 大馬路門牌 七

源振豐拔路

一百廿八號 十六號

花其華藥

金銀銅鐵力能局表

源振豐拔路

振昌鐘錶

Cheong Brothers' Dental Supplies  
25 & 26 South Bridge Road  
SINGAPORE



牙 齒 款 各 美 英



即引金鋼力伊帶皮式新款各



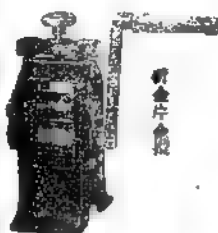
表手鋼力伊帶可帶金鋼



花其華藥

本號專辦英美各名廠牙科材料行已歷年久價廉物美  
運到現貨及修理大舊齒輪款式齊備如蒙 惠顧一舉  
兩便  
各款鐘表 鋼水銀鋼 打金器具 鑲牙器具  
兼代運美英各國生藥名廠出品 香港花街時鐘為最升  
發行 諸兄兄弟兄弟才不備言焉牙銀鋼牙金鋼牙  
表正牙牙銀鋼牙金鋼  
新張於本坡大馬路  
二十五號二十六號 振昌啟

金銀時表



新金片金機



THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co., Ltd.  
INCORPORATED IN HONGKONG

售 發 纜 索 宋 呂

本公司專造各種名廠索纜行已歷年久價廉物美  
運到現貨及修理大舊齒輪款式齊備如蒙 惠顧一舉  
兩便  
各款鐘表 鋼水銀鋼 打金器具 鑲牙器具  
兼代運美英各國生藥名廠出品 香港花街時鐘為最升  
發行 諸兄兄弟兄弟才不備言焉牙銀鋼牙金鋼牙  
表正牙牙銀鋼牙金鋼  
新張於本坡大馬路  
二十五號二十六號 振昌啟

GREEN ISLAND CEMENT Co., Ltd.  
INCORPORATED IN HONGKONG

售 發 磚 灰 國 英



各款式本廠磚等 諸君欲知價值貨式各樣請向本廠或向  
總經理門牌二十五號第一間即本公司代理人亞細亞洋行  
一千九百一十七年三月十號 代理人亞細亞洋行啟

酒 蜜 刺 姑 沙



本公司專造各種名廠索纜行已歷年久價廉物美  
運到現貨及修理大舊齒輪款式齊備如蒙 惠顧一舉  
兩便  
各款鐘表 鋼水銀鋼 打金器具 鑲牙器具  
兼代運美英各國生藥名廠出品 香港花街時鐘為最升  
發行 諸兄兄弟兄弟才不備言焉牙銀鋼牙金鋼牙  
表正牙牙銀鋼牙金鋼  
新張於本坡大馬路  
二十五號二十六號 振昌啟



TEIKOKU BREWERY Co., Ltd.  
ANNLOOK & Co

柴 火 祥 貞 裕



本公司專造各種名廠索纜行已歷年久價廉物美  
運到現貨及修理大舊齒輪款式齊備如蒙 惠顧一舉  
兩便  
各款鐘表 鋼水銀鋼 打金器具 鑲牙器具  
兼代運美英各國生藥名廠出品 香港花街時鐘為最升  
發行 諸兄兄弟兄弟才不備言焉牙銀鋼牙金鋼牙  
表正牙牙銀鋼牙金鋼  
新張於本坡大馬路  
二十五號二十六號 振昌啟



怡盛隆號  
丁巳年正月十







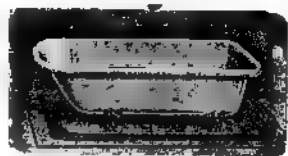




SOME OF THE LINES WE HANDLE



此車之優點  
 1. 此車之優點  
 2. 此車之優點  
 3. 此車之優點  
 4. 此車之優點  
 5. 此車之優點  
 6. 此車之優點  
 7. 此車之優點  
 8. 此車之優點  
 9. 此車之優點  
 10. 此車之優點



CENTRAL ENGINE WORKS LTD.

Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Malacca, Johore Bahru and others.

# 衛安公司

**神效止痛白濁餅**

此藥專治男女白濁、赤白帶下、腰酸背痛、小便頻數、淋漓不止、服之立見奇效。每盒一元。

**普應膏**

此膏專治跌打損傷、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻痺、服之立見奇效。每盒一元。

**根吸氣丸**

此丸專治氣喘咳嗽、痰多氣促、服之立見奇效。每盒一元。

**新濟世神效肚痛散**

此散專治肚痛泄瀉、服之立見奇效。每盒一元。

**慎防假冒**

**中興救時**

**普濟水**

本主人特委石叻衛安公司為南洋各屬一帶總代理，凡有欲購者請向該公司接洽。此藥專治男女白濁、赤白帶下、腰酸背痛、小便頻數、淋漓不止、服之立見奇效。每盒一元。

**衛安公司**

總代理 衛安公司

丁巳年正月初十日

# 六零六

花柳聖藥 專治一切花柳毒症 無論新舊 一服即效 永不復發 誠濟世之良藥也

## 中人保肺漿

專治肺癆咳嗽 氣喘痰多 肺痿肺癰 吐血咯血 凡患此症者 服之立見奇效

丁巳年十月初七日

廣東興機火船廠

本廠承辦各種機器 鑄造鐵件 造船修船 凡有工程 無不竭力 竭誠服務 價格公道 歡迎垂詢



本廠新到頂上白米 質潔味香 粒粒分明 誠為居家旅行之良伴 歡迎各界光臨選購

商標廣告

# 廣東鳳城氏良藥

**秘製種子丸**  
專治男婦不孕 腎虛精冷 陽痿早洩 遺精滑精 凡欲求子者 服之必效

**調經月信丹**  
專治婦女月經不調 赤白帶下 經閉腹痛 崩漏不止 凡患此症者 服之立愈

**花柳搜毒丸**  
專治一切花柳毒症 無論新舊 一服即效 永不復發 誠濟世之良藥也

**神效痢症散**  
專治紅白痢疾 腹痛泄瀉 噤口痢 久痢不愈 服之立見奇效

**衛安公司**  
總代理 各種名藥 批發零售 一律歡迎



**張大鵬**  
廣東鳳城氏良藥 秘製種子丸 調經月信丹 花柳搜毒丸 神效痢症散

**扶元搜毒膠**  
專治一切瘡毒 癰疽疔瘡 無名腫毒 凡患此症者 服之立愈

**花柳骨痛水**  
專治花柳骨節疼痛 跌打損傷 腰酸背痛 凡患此症者 擦之即愈

**止痛白濁丸**  
專治白濁淋漓 尿道疼痛 凡患此症者 服之立愈



**健胃養神汁**  
專治胃弱神疲 消化不良 食慾不振 凡患此症者 服之立見奇效

**衛安公司**  
總代理 各種名藥 批發零售 一律歡迎

違法。固然適用暫行法三十四條。而國會議法。越權等是否適用。係屬個人行動。自法並無正條。議會編制法僅。代為裁判。兩端相衡。明明豈是非易地之反比例。自此昏天黑地。壓權違法之議會。將來異日

電話一四六八號  
福源號勞子榮啟

者。楊其誠等之舉。即知此次飛艇。經由省長閱  
題胚胎而成。以保持地方秩序之安甯。杜絕暴烈猖獗  
之禍。意外得此。甘之如飴。且或免于民國二年解

先生昨喻職之子昨喻職者自黃柏方  
即摩山脚門牌三十四號第一號余新加  
坡十有五年精究印醫醫藥料今願得  
其訣若犯眼症之疾眼痛或紅根或白

神  
注◎  
意◎  
註◎  
意◎



**楊耀宗**  
專科花柳各症丸藥

**提防影射**  
本堂花柳丸專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂藥丸，馳名中外，遠近皆知。凡患此症者，請認明本堂商標，以免誤購影射。本堂藥丸，每盒一元，每打十元。本堂地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**花柳各症丸**  
專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂藥丸，馳名中外，遠近皆知。凡患此症者，請認明本堂商標，以免誤購影射。本堂藥丸，每盒一元，每打十元。本堂地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**柳花丸**  
專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂藥丸，馳名中外，遠近皆知。凡患此症者，請認明本堂商標，以免誤購影射。本堂藥丸，每盒一元，每打十元。本堂地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**各症丸**  
專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂藥丸，馳名中外，遠近皆知。凡患此症者，請認明本堂商標，以免誤購影射。本堂藥丸，每盒一元，每打十元。本堂地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**丸藥**  
專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂藥丸，馳名中外，遠近皆知。凡患此症者，請認明本堂商標，以免誤購影射。本堂藥丸，每盒一元，每打十元。本堂地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**THE COMMERCIAL RUBBER CO., LTD.**  
INCORPORATED IN SINGAPORE

本拍賣人專作樹乳客貨兼  
代理屋宇物業並拍賣家私  
屋宇貨物取價分外從廉  
項極為快捷  
英一千九百一十七年五月  
四號  
來佛士不利士第三號  
商務有限公司

好杯中物者請注意  
本號開辦洋酒各色貨物，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**四海春酒庄**  
專辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**上海德興**  
專辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。


**上海德興**  
專辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**大馬路**  
本號開辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**三昌公司**  
專辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**三昌公司**  
專辦洋酒，馳名中外，遠近皆知。凡欲購者，請認明本號商標，以免誤購。本號地址：新加坡大馬路門牌一百一十號。

**英國製造 玻璃磚廠 聯合有限公司**  
本公司特造各款玻璃磚及  
特別汽水磚發行



**THE UNION TRADING COMPANY**  
ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

**The United Glass Bottle Manufacturers Ltd LONDON.**  
SOLE AGENTS-  
**THE UNION TRADING COMPANY.**  
ROBINSON ROAD, SINGAPORE.

**高麗真參**  
本行奉本政府高麗參專賣局委任在南洋發賣高麗真參總經理茲特與本坡  
絲街十二號門牌益成公司并老吧素口門牌四十號錦利號商議所運到真  
概歸該兩號代理發售諸商翁如有求購高麗真參者請向該兩號發售務祈向  
本號代理人益成公司錦利號商議目格外從廉特此廣告即希 公鑑  
中華民國六年二月五日  
三井洋行暨代理人 益成公司 錦利號

**總代理處美隆洋行**



